

ملخص حقوق الوالدين

هذا ملخص مقتضب جداً حول الحقوق التي تتمتع بها. ومن أجل أن تتأكد بأنك تعرف حقوقك بشكل كامل، يتعين عليك أن تحصل على نسخة من دليل الضمانات الإجرائية للآباء **Procedural Safeguards Manual for Parents** (حقوق الآباء المتعلقة بالتعليم الخاص) مرة كل عام دراسي على الأقل. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يتم تسليم نسخة (1) عند الإحالة الأولية أو عند طلب إجراء تقييم للطفل، (2) عند تقديم أول شكوى تتعلق بعلميات واجبة أو عند ذكر الشكوى للمرة الأولى في هذا العام الدراسي؛ و(3) كلما اتخذ إجراء تأديبي بشكل تغييراً في وضع الطفل. كما أنك تحصل أيضاً على نسخة من هذه الضمانات الإجرائية كلما طلبت ذلك. وبالإضافة إلى حقوقك، يوفر دليل الضمانات الإجرائية للآباء قائمة بموارد المساعدة المقدمة للآباء ويعرض الضمانات الخاصة المرتبطة بانضباط الطالب.

هذا الملخص مقدم على سبيل تسهيل الأمر عليك لكنه ليس بديلاً عن دليل الضمانات الإجرائية للآباء **Procedural Safeguards Manual for Parents**. إذا كانت هناك أية اختلافات بين دليل الضمانات الإجرائية للآباء وهذا الملخص، فإن المعلومات والتوجيهات الواردة في دليل الضمانات الإجرائية للآباء هي التي يجب أن تُتبع.

بالنسبة لكل طفل ذو إعاقة ويحتاج إلى تعليم خاص، فإن الوكالة التعليمية والإدارة التعليمية في المنطقة مسنولتان عن توفير تعليم عام مناسب بالمجان في البيئة الأقل تقييداً.

التعليم العام المناسب والمجاني (FAPE) كلمة مجاتي تعني أن خدمات التعليم الخاص تُقدم للآباء بدون أية كلفة. قد تتحمل نفس الرسوم التعليمية العامة التي يتحملها الآباء الآخرون مثل رسوم الأنشطة المنهجية الإضافية أو المصروفات الخاصة بالمعامل. وكلمة مناسب تعني أن برنامج الطفل يجب أن يقدم نوع خدمات استناداً إلى احتياجات الطفل وإلى خدمات كافية للطفل لكي يتلقى المزايا التعليمية. إن المزايا التعليمية هي مصطلح واسع النطاق يشمل توفر مناهج التعليم العام وإحراز التقدم فيها، تلك المناهج التعليمية العامة المتاحة لجميع الأطفال توفر نفس الأنشطة والأوضاع التي يحظى بها الأطفال الغير معاقين، وإحراز التقدم نحو تحقيق الأهداف الفردية الموضوعه خصيصاً لطفلك.

البيئة الأقل تقييداً (LRE) سوف يحضر طفلك الفصول الدراسية ويشارك في الأنشطة المنهجية الإضافية والغير أكاديمية ويتلقى الخدمات سوياً مع الأطفال الآخرين الغير معاقين إلى أقصى حد مناسب.

حقوق الوالدين إن حق طفلك في FAPE و LRE تحميه الحقوق التي تتمتع بها كولي أمر. إن حقوق الآباء هذه يشار إليها على أنها ضمانات إجرائية وهي تضمن لك دوراً هاماً في تخطيط وصنع القرار فيما يخص طفلك. إن هذه الضمانات تشمل:

حقوق المشاركة:

1. لديك الحق في تقديم المعلومات التي تتعلق بتقييم طفلك.
2. لديك الحق في أن تكون عضواً في أية مجموعة تصنع القرارات المتعلقة بوضع طفلك التعليمي،
3. لديك الحق في المشاركة في الاجتماعات الخاصة بالتعرف على هوية الطفل، وتقييمه، وتحديد وضعه التعليمي وتوفير التعليم العام المناسب والمجاني FAPE.

الحقوق المتعلقة بالإشعار:

1. لديك الحق في أن تتلقى إشعاراً للمشاركة في الاجتماعات الخاصة بالتعرف على هوية الطفل، وتقييمه، وتحديد وضعه التعليمي وتوفير التعليم العام المناسب والمجاني FAPE.
2. لديك الحق في أن تتلقى إشعاراً بأي تغييرات مقترحة في عملية التعرف على هوية الطفل، وتقييمه، ووضع التعليمي وتوفير التعليم العام المناسب والمجاني FAPE،
3. لديك الحق في أن تُبلغ بأي رفض من قِبل المدرسة أو من قِبل الوكالة التعليمية في المنطقة للقيام بتغييرات طلبتها في عملية التعرف على هوية الطفل، وتقييمه، ووضع التعليمي وتوفير التعليم العام المناسب والمجاني FAPE.
4. لديك الحق في أن تتلقى الإشعارات بطريقة وبلغة تستطيع أن تفهما.

الحقوق المتعلقة بالموافقة:

١. لديك الحق في أن توافق أو ترفض عملية التقييم لتحديد أهلية الطفل لخدمات التعليم الخاص،
٢. لديك الحق في أن توافق أو ترفض إعادة عملية التقييم لطفلك،
٣. لديك الحق في أن توافق أو ترفض إلحاق طفلك مبدئياً بالتعليم الخاص.
٤. لديك الحق في أن توافق أو ترفض الاستمرار في التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة الخاصة بطفلك. يجب أن يتم كل ذلك خطياً.
٥. يمكنك سحب موافقتك على التقييم قبل أن تنتهي عملية التقييم. ويمكنك سحب موافقتك على التحاق الطفل المبدئي بالتعليم الخاص قبل أن تتم عملية الالتحاق.

الحق في مراجعة السجلات:

١. لديك الحق في مراجعة السجلات التعليمية،
٢. لديك الحق في أن تطلب تغيير السجلات إذا كنت تعتقد أنها غير صحيحة أو مضللة،
٣. لديك الحق في كثير من المواقف للموافقة على إغناء السجلات إلى الوكالات الأخرى أو أشخاص آخرين. يمكن إغناء السجلات بدون موافقتك طبقاً للقانون فقط في ظل بعض الظروف، مثل مدرسة أخرى سوف يحول إليها الطفل، أو للتعامل مع الطوارئ الصحية ومن أجل سلامة الطفل، أو للمراجعين، أو استجابة لأمر قضائي أو مذكرة إحضار للمحكمة.

حق التقييم التعليمي المستقل: لديك الحق في طلب إجراء تقييم تعليمي مستقل مجاناً إذا لم توافق على عملية التقييم التي تجريها المدرسة أو الوكالة التعليمية في المنطقة.

حق تسوية المنازعات:

لديك الحق في طلب وساطة (*request mediation*) لفض النزاع. إن الوكالة التعليمية في المنطقة التابعة لولاية أيوا قامت بتدريب أشخاص مُيسرين لفض المنازعات الناجمة عن أية مشكلة. كما يمكن أن يوفر Iowa Department of Education وسيطاً من أجل مشكلات تعليمية خاصة. ويشار إلى الوساطة في التعليم الخاص أيضاً باسم مؤتمرات الوساطة أو Preappeal Conferences. توفر اجتماعات الوساطة الفرصة للأباء أو المدرسة أو الوكالة التعليمية لتسوية الخلافات بشكل متعاون بمساعدة وسيط مدرب.

لديك الحق في طلب جلسة استماع واجبة *due process hearing* إذا لم يتم بنجاح تسوية الخلاف حول هوية الطفل، أو تقييمه أو وضعه التعليمي، أو توفير التعليم العام المناسب والمجاني بطرق أخرى. يجب أن تُقدم الطلبات خلال عامين من تاريخ الإجراء الذي قامت به المدرسة أو الوكالة التعليمية في المنطقة والذي أدى إلى نشوب الخلاف. إذا طلبت جلسة استماع فسوف تعرض عليك جلسة لفض النزاع من قِبل مدرسة الطفل أو الوكالة التعليمية في المنطقة وسوف يعرض عليك مؤتمر وساطة من قِبل Iowa Department of Education. ومثل اجتماعات الوساطة الأخرى توفر جلسة فض المنازعات أو مؤتمر الوساطة لك وللإدارة التعليمية أو للوكالة التعليمية في المنطقة فرصة تسوية الخلاف. تتشكل جلسة استماع واجبة برئاسة قاض القانون الإداري الذي يستمع من كلا الطرفين ويستعرض الأدلة ويصدر قراره. يمكن استئناف قرارات جلسة الاستماع الواجبة في المحكمة.

في معظم الحالات، عندما تطلب عقد جلسة استماع واجبة أو مؤتمر وساطة فإن وضع الطفل لن يتغير بدون موافقتك حتى يتم تسوية الخلاف. هناك استثناء لقاعدة "يبقى الحال كما هو عليه" عندما تنتهك قواعد السلوك من خلال حيازة سلاح، أو مخدرات أو إصابة جسدية خطيرة. يمكن أن يتغير وضع الطفل في هذه الحالة مؤقتاً لأسباب تتعلق بالسلامة والأمان.

لديك الحق في تقديم شكوى للولاية *state complaint* إذا كنت تعتقد أن هناك انتهاك لقانون التعليم الخاص أو اللوائح أو النظم. يجب أن تُقدم الشكاوى خلال عام واحد من تاريخ الانتهاك المزعوم. يحقق Iowa Department of Education في هذه الشكاوى ويصدر تقريراً خطياً.

الحق في استعادة الأموال: قد يحق للأباء في بعض الأحيان استرداد نفقات مثل أتعاب المحامي أو رسوم مدرسية خاصة. للحصول على المزيد من المعلومات ارجع إلى دليل الضمانات الإجرائية للأباء.

نقل الحقوق. تنتقل حقوق الآباء إلى الطالب ذو الإعاقة عند بلوغه سن الرشد ما لم يبق الأب/الوالدان أو شخص آخر باتخاذ الإجراءات القانونية ليصبح وصياً شرعياً على هذا البالغ الصغير. يصل الطفل، في ولاية أيوا، إلى سن الرشد إما عندما يكمل ١٨ عاماً أو عندما يتزوج وهو مازال تحت سن ١٨ عاماً أو عندما يُحجز الطفل الذي لم يبلغ ١٨ عاماً في مؤسسة إصلاحية محلية أو في الولاية سواء كانت مؤسسة للكبار أو للأحداث.

تذكر أن هذا ملخص مختصر جداً للحقوق التي تتمتع بها. للحصول على المزيد من المعلومات ارجع إلى دليل الضمانات الإجرائية للأباء.